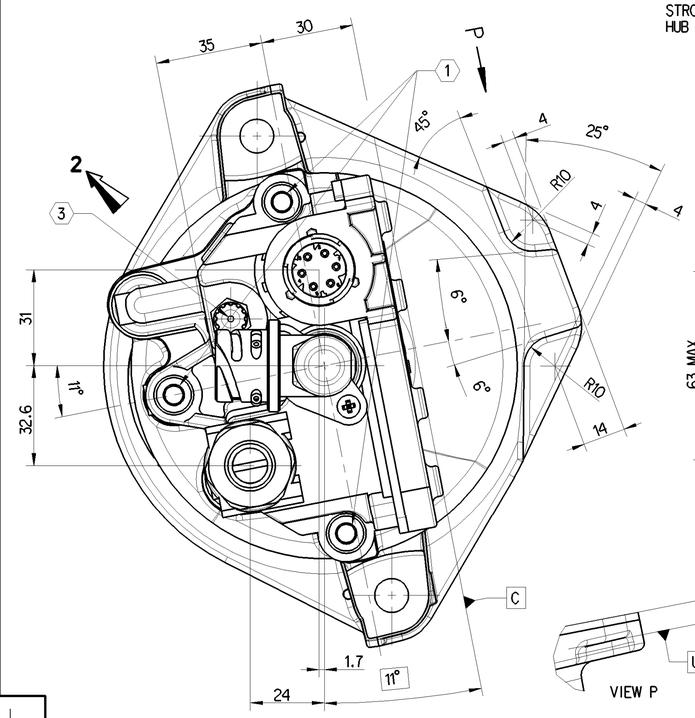
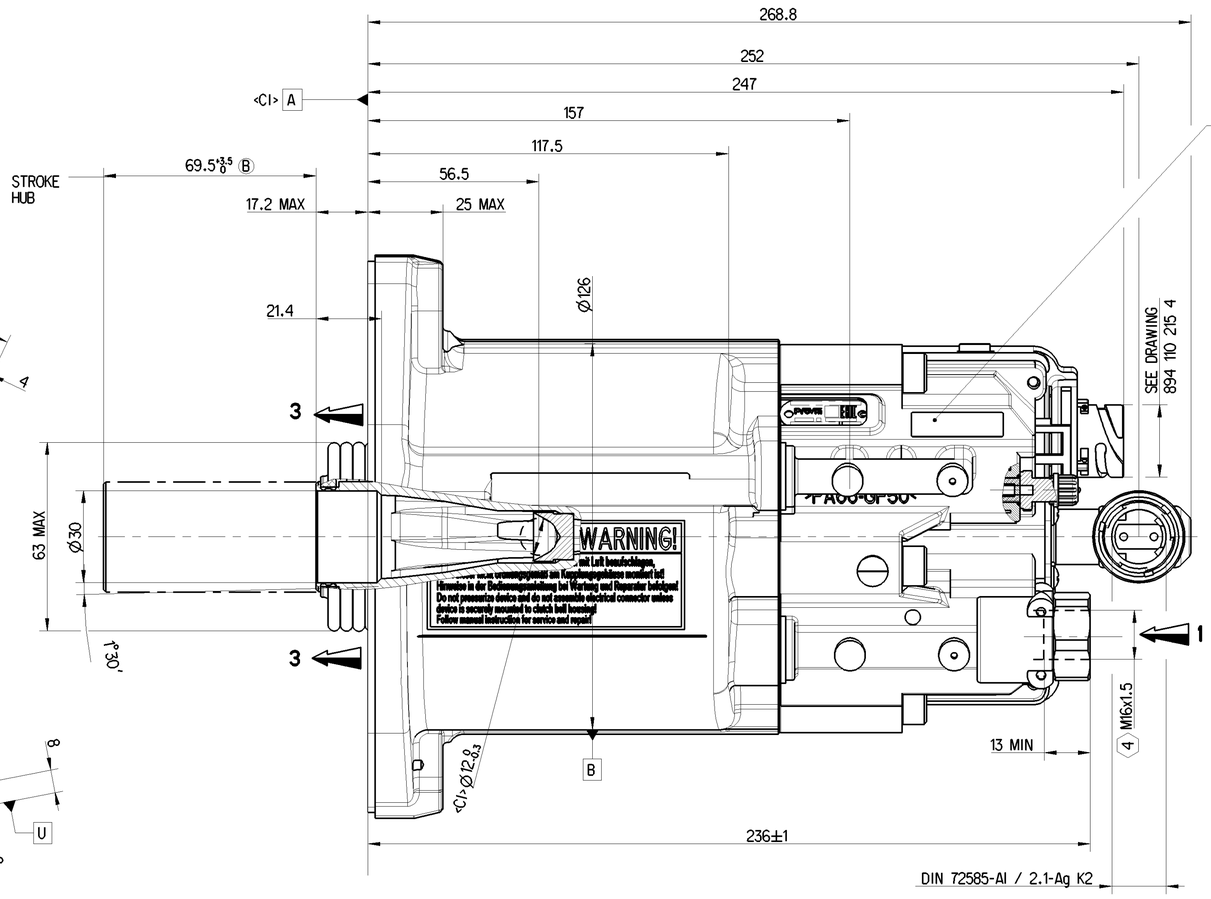
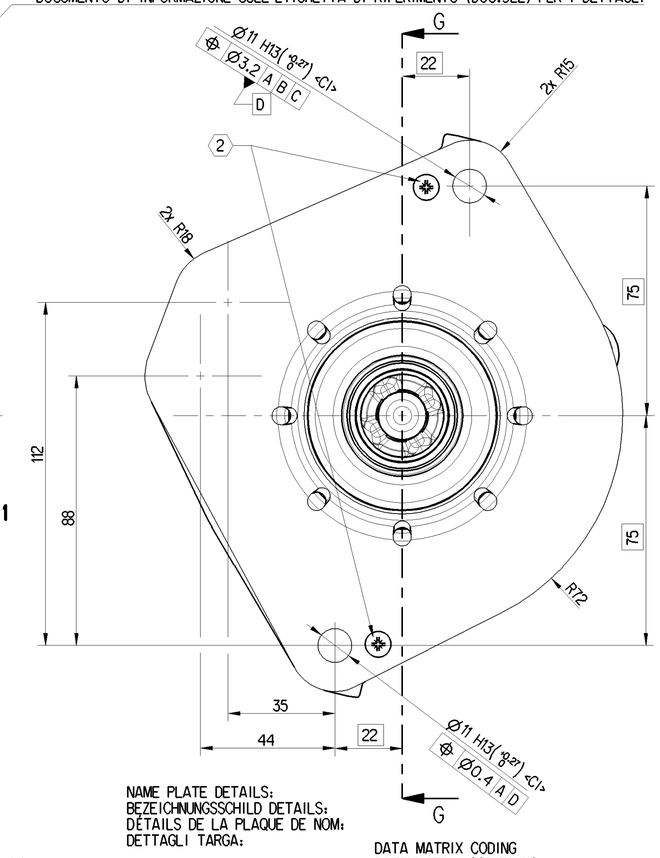
INSTALLING EINBAU	TORQUE ANZUGSMOMENT	1 20±3 Nm 2 $1^{+0.5}_{-0}$ Nm 3 MANUAL ASSEMBLY

<1> SAFETY CHARACTERISTICS	0
<2> SIGNIFICANT CHARACTERISTICS	0
<CI> CUSTOMER INTERFACE	4

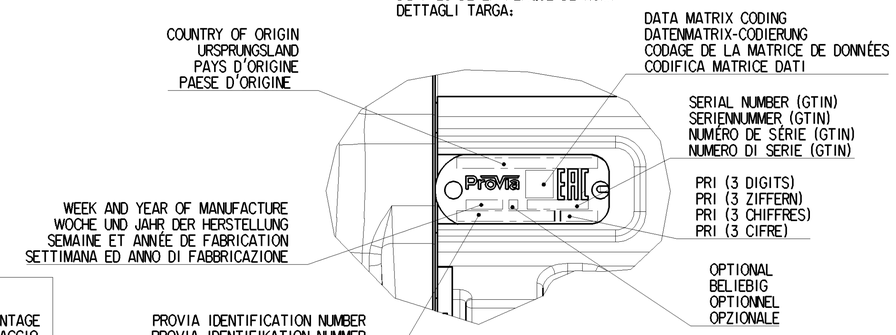
REFER LABEL INFORMATION DOCUMENT(DOC.922) FOR DETAILS
VERWEISEN SIE AUF ETIKETTENINFORMATIONSDOKUMENT (DOC.922) FÜR DETAILS
VOIR LE DOCUMENT D'INFORMATION SUR L'ÉTIQUETTE (DOC.922) POUR PLUS DE DÉTAILS
DOCUMENTO DI INFORMAZIONE SULL'ETICHETTA DI RIFERIMENTO (DOC.922) PER I DETTAGLI

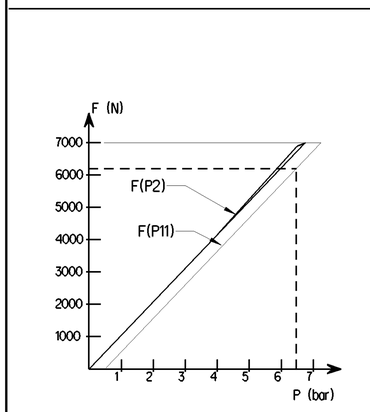


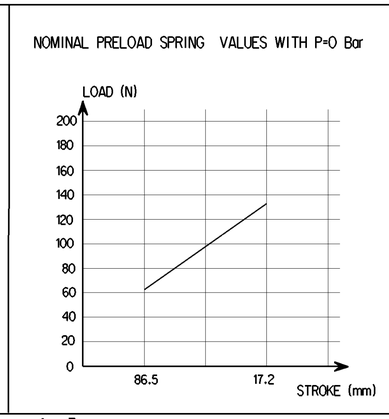


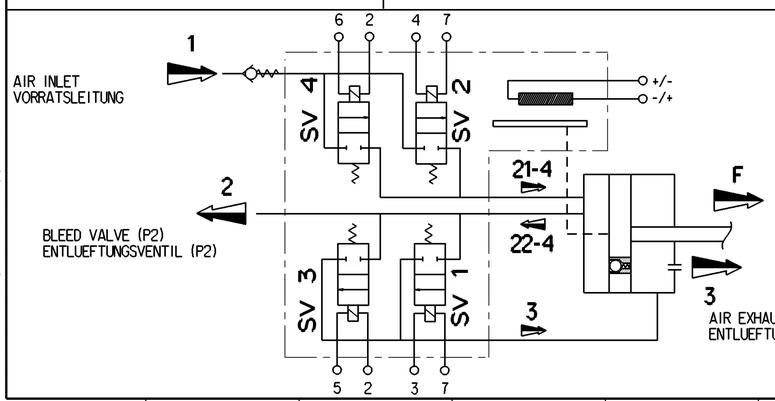


NAME PLATE DETAILS:
BEZEICHNUNGSSCHILD DETAILS:
DÉTAILS DE LA PLAQUE DE NOM:
DETTAGLI TARGA:









MARKING OF PORTS / KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE / MARQUAGE DES PORTS / MARCATURA DEI PORTI		
1 : AIR INLET VORRATSLEITUNG ENTRÉE D'AIR PRESA D'ARIA	2 : AIR INLET PRESSURE PNEUMATIK VORRATSDRUCK PRESSION D'ENTRÉE D'AIR PRESSIONE DI INGRESSO ARIA	3 : AIR EXHAUST ENTLUEFTUNG ÉCHAPPEMENT D'AIR SCARICO DELL'ARIA

CAUTION VORSICHT MISE EN GARDE ATTENZIONE ⚠	DO NOT ACTUATE THE DEVICE IF IT IS NOT FITTED ON ITS MOUNTING BRACKET GERAET DARF NUR IM EINGEBAUTEN ZUSTAND BETAETIGT WERDEN NE PAS ACTIONNER L'APPAREIL S'IL N'EST PAS MONTÉ SUR SON SUPPORT DE MONTAGE NON AZIONARE IL DISPOSITIVO SE NON È MONTATO SULLA SUA STAFFA DI MONTAGGIO

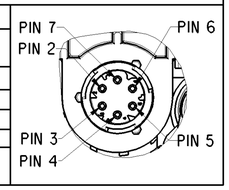
AIR INLET PRESSURE PNEUMATIK VORRATSDRUCK PRESSION D'ENTRÉE D'AIR PRESSIONE DI INGRESSO ARIA	SEE PS 2.4
THERMAL RANGE: THERM.ANWENDUNGSBEREICH: GAMME THERMIQUE: GAMMA TERMICA:	SEE PS 2.3
PNEUMATIC SECTION: PNEUMATIK QUERSCHNITT: SECTION PNEUMATIQUE: SEZIONE PNEUMATICA:	S = 103.8 cm^2
TORQUE FOR CONNECTIONS: ANZUGSMOMENT FUR EINSCHRAUBSTUTZEN: TORQUE FOR CONNECTIONS: COPPIA DI CONNESSIONI:	C = 34 Nm MAX 4
AIR EXHAUST ENTLUEFTUNG ÉCHAPPEMENT D'AIR SCARICO DELL'ARIA	IN THE CLUTCH BELL HOUSING IN GETRIEBEGEHAUSE DANS LE BOÎTIER DE CLOCHE D'EMBRAYAGE NELLA CUSTODIA DELLA CAMPANA DELLA FRIZIONE
SIEVE FOR AIR INLET: SIEB FUR VORRATSLEITUNG: TAMIS D'ENTRÉE D'AIR: SETACCIO PER INGRESSO ARIA:	\160 µm\
TIGHTNESS IN ACCORDING TO: \NF C20-010 IP67\ DICHTIGKEIT NACH: ÉTANCHEITÉ SELON: TENUTA SECONDO:	WITH THE APPROPRIATE CONNECTION IN MONTIERTEM ZUSTAND FUR DIE STECKERVERBINDUNG AVEC LA CONNEXION APPROPRIÉE CON IL COLLEGAMENTO APPROPRIATO

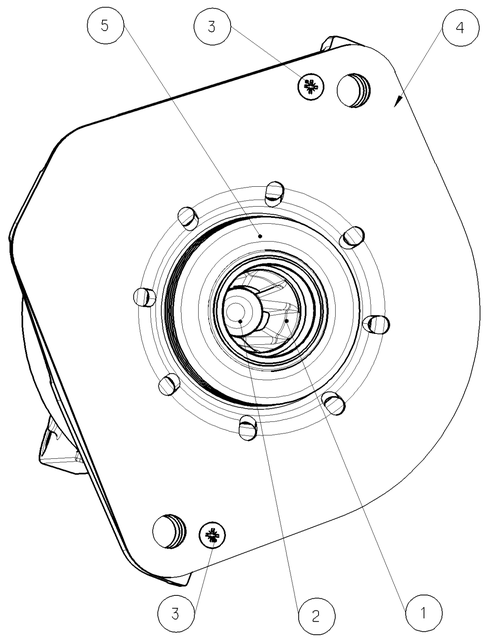
General Specification: JED-334-1 , Size ISO 14405 LP								Copyright WABCO®		PróVia	
Further Technical Data: PRO 411 006 0								Date	Signature		
Doc. Code: 035				Sheet: 1 To 10				Drawn		PNEUMATIC CLUTCH ACTUATOR	
General Tolerances JED-261								2022-04-06	Venkatasalam	PNEUMATISCHER KUPPLUNGSANTRIEB	
	Range of Nominal Dimensions (± mm)							Checked		ACTIONNEUR D'EMBRAYAGE PNEUMATIQUE	
Class 1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400				2022-04-06	Powlowski	ATTUATORE FRIZIONE PNEUMATICO	
Fine	±0.5	±1	±1.5	±2				Dimensions in mm			
Medium	±1	±2	±3	±4	±3°			Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2020-04-10
Coarse	±2	±3.5	±5	±6.5				3.850 kg	1:1	PRO 411 006 0	Doc.Code 005 / Language ML / Sheet 1/2
Tapped Holes acc. -								Size A 1	CAD System CREO	ECN-No. 508941 / Revision 1x B / Techn. Resp. 6491_AM	Replacement for -
1) Tolerance Class Applied Crossmarked											100mm

CONNECTOR / ANSCHLUSSSTUECK / CONNECTEUR / CONNETTORE

NOMINAL VOLTAGE NENNSPANNUNG TENSION NOMINALE VOLTAGGIO NOMINALE	\24V\ \DC\
RATED CURRENT NENNSTROM COURANT COTÉ CORRENTE NOMINALE	\CA 1.5 A\
OPERATING VOLTAGE FROM TO BETRIEBSSPANNUNG VON BIS TENSION DE FONCTIONNEMENT DE À TENSIONE DI ESERCIZIO A PARTIRE DAL PER	\20 V\ \29 V\
SOLENOID VALVE : DIRECTIONAL CONTROL 2/2, CLOSE WITHOUT CURRENT VENTILMAGNET : 2/2 WEGE, STROMLOS GESCHLOSSEN ÉLECTROVANNE : COMMANDE DIRECTIONNELLE 2/2, FERMÉE SANS COURANT ELETTROVALVOLA : CONTROLLO DIREZIONALE 2/2, CHIUSO SENZA CORRENTE	

PIN	PIN NAME		SOLENOID N°
2	MKUIGND	GROUND MKUE1 & MKUB1 (SMALL VALVE)	3+4
3	MKUE2	EXHAUST BIG VALVE	1
4	MKUB2	INLET BIG VALVE	2
5	MKUE1	EXHAUST SMALL VALVE	3
6	MKUB1	INLET SMALL VALVE	4
7	MKU2GND	GROUND MKUE2 & MKUB2 (BIG VALVE)	1+2



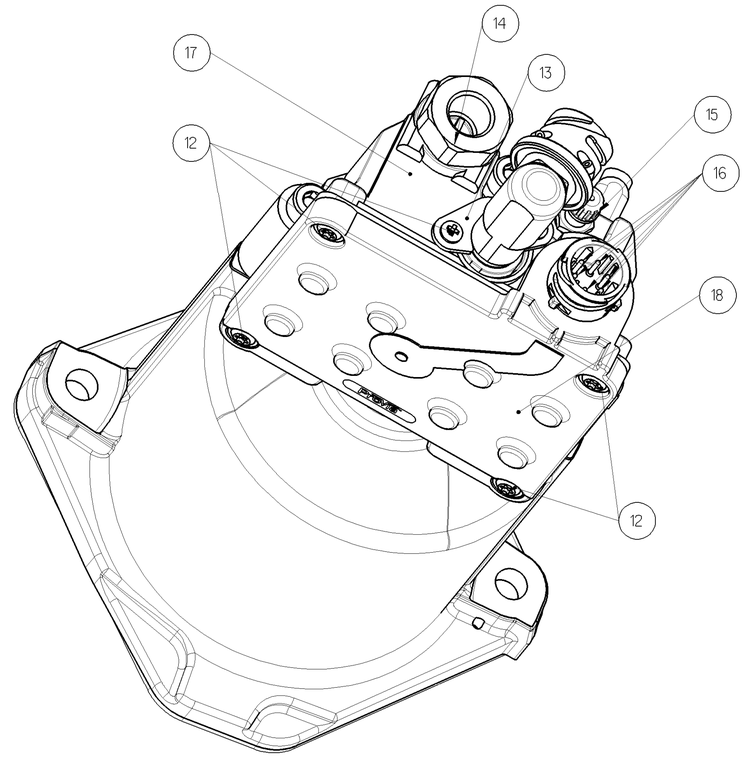


SOLENOID VALVE / VENTILMAGNET / ÉLECTROVANNE / VALVOLA SOLENOIDE

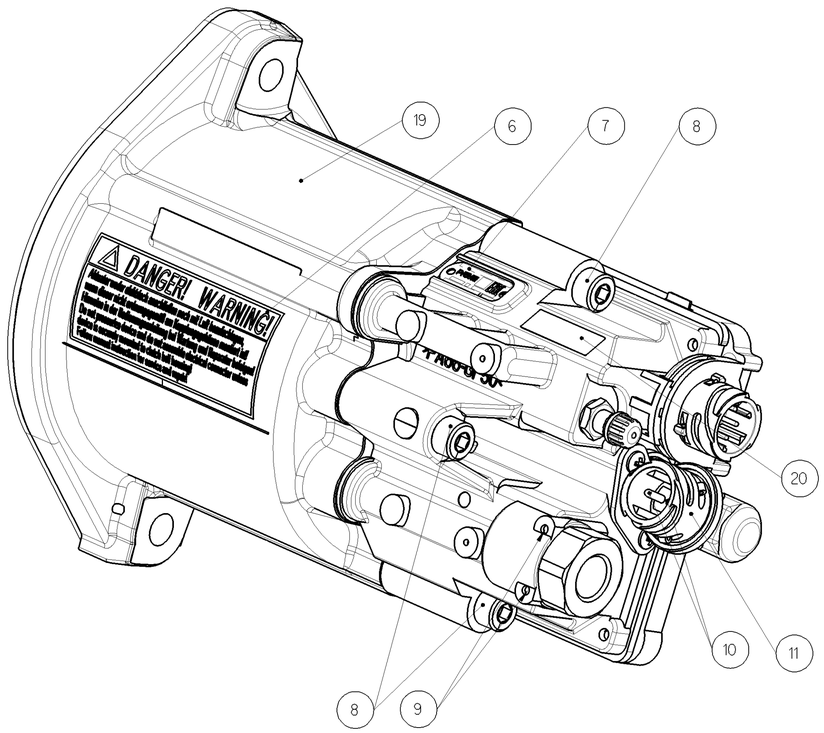
NOMINAL PRESSURE : NENNDRUCK : 6.5 .. 8.5 Bar PRESSION NOMINALE : PRESSIONE NOMINALE :	
NOMINAL VOLTAGE : NENNSPANNUNG : 24V TENSION NOMINALE : VOLTAGGIO NOMINALE :	NOMINAL CURRENT : NENNSTROM : <= 1.6 A COURANT NOMINAL : CORRENTE NOMINALE :
NUMBER OF TURNS : ANZAHL DER WINDUNGEN : 1316 NOMBRE DE TOURS : NUMERO DI GIRI :	NOMINAL DIAMETER : NENNWEITE : 1.4 / 2.7 DIAMÈTRE NOMINAL : DIAMETRO NOMINALE :
COIL RESISTANCE : SPULENWIDERSTAND : 15 .. 16.5Ω RÉSISTANCE DE LA BOBINE : RESISTENZA ALLA BOBINA :	
DUTY CYCLE : EINSCHALTDAUER : 10% ED / 5 min CYCLE DE SERVICE : CICLO DI LAVORO :	
THERMAL RANGE OF APPLICATION : THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40°c .. +120°C DOMAINE D'APPLICATION THERMIQUE : GAMMA TERMICA DI APPLICAZIONE :	

SENSOR / SENSOR / CAPTEUR / SENSORE

MEASURING PRINCIPLE MESSPRINZIP PRINCIPE DE MESURE PRINCIPIO DI MISURA	INDUCTIVE INDUKTIV INDUCTIVE INDUTTIVA
LENGHT OF CABLE BETWEEN SENSOR AND ELECTRONIC KABELLANGE ZWISCHEN SENSOR UND ELEKTRONIK LONGUEUR DE CÂBLE ENTRE CAPTEUR ET ÉLECTRONIQUE LUNGHEZZA DEL CAVO TRA SENSORE ED ELETTRONICO	\10 m Max \
SUPPLY VOLTAGE SPEISESPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	PULSE IMPULS IMPULSION PULSE \8 ... 16V DC\
PRECISION AFTER CALIBRATION GENAUIGKEIT NACH KALIBRIERUNG PRÉCISION APRÈS ÉTALONNAGE PRECISIONE DOPO LA TARATURA	\±5% FULL SCALE\
OHMIC RESISTANCE OHMSCHER WIDERSTAND RÉSISTANCE OHMIQUE RESISTENZA OHMICA	\72Ω ±5%\
CURRENT CONSUMPTION STROMAUFNAHME CONSOMMATION DE COURANT CONSUMO ATTUALE	\90 mA Max\



	MATERIAL MATERIAL MATÉRIELLE MATERIALE	SURFACE PROTECTION OBERFLAECHENSCHUTZ PROTECTION DE SURFACE PROTEZIONE DELLA SUPERFICIE
1	Al - JED-620	ANODIZED JED-007-3 ANODISCH OXIDIERT JED-007-3 ANODISÉ JED-007-3 ANODIZZATO JED-007-3
2	Fe - JED-626-1	Zn/C - JED-257
3	Fe - JED-733-6	
4	Fe - JED-021M3	AK LACQUER JED-240-1 AK LACK JED-240-1 LAQUE JED-240-1 LACCA JED-240-1
5	EPDM - JED-376-4	
6	POLYESTER 2F 150	
7	Al - JED-077-1	ANODIZED JED-007-1 ANODISCH OXIDIERT JED-007-1 ANODISÉ JED-007-1 ANODIZZATO JED-007-1
8	Fe - JED-051M4	Zn/C - JED-256 JED-404-0
9	Inox - JED-061M	
10	CONDUCTOR MATERIAL JED-570-885 LEITERWERKSTOFF JED-570-885 MATÉRIAU CONDUCTEUR JED-570-885 MATERIALE DEL CONDUTTORE JED-570-885	SILVER PLATED JED-570-665 VERSILBERT JED-570-665 PLAQUÉ ARGENT JED-570-665 PLACCATO ARGENTO JED-570-665
11	GF PA6.6	
12	Inox - JED-061M	
13	Fe - JED-021	Zn/C - JED-256
14	Fe - JED-051M5	Zn/C - JED-256
15	Cu-Zn-Alloy - JED-035M1	
16	CONDUCTOR MATERIAL JED-570-516 LEITERWERKSTOFF JED-570-516 MATÉRIAU CONDUCTEUR JED-570-516 MATERIALE DEL CONDUTTORE JED-570-516	SILVER PLATED JED-570-665 VERSILBERT JED-570-665 PLAQUÉ ARGENT JED-570-665 PLACCATO ARGENTO JED-570-665
17	PA66- 50% GF - JED-384-3	
18	PA6.6 GF30 - JED-534-5	
19	Al - JED-620	CATAPHORETIC COATING JED-240-5 CATAPHORESE JED-240-5 REVÊTEMENT CATAPHORETIQUE JED-240-5 RIVESTIMENTO CATAPORETICO JED-240-5
20	POLYESTER JED-726-3	



General Specifications: JED-334-1 , Size ISO 14405 LP								
Further Technical Data: PRO 411 006 0								
Doc. Code: 035				Sheet: 1 To 10				
General Tolerances JED-261								
	Range of Nominal Dimensions (± mm)							
Class 1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400				
Fine	±0.5	±1	±1.5	±2				
Medium	±1	±2	±3	±4	±3°			
Coarse	±2	±3.5	±5	±6.5				
Tapped Holes acc. -								
1) Tolerance Class Applied Crossmarked								

Date	Signature
Drawn	
2022-04-06	Venkatasalam
Checked	
2022-04-06	Pawlowski

Dimensions in mm

PROVIA

PNEUMATIC CLUTCH ACTUATOR
PNEUMATISCHER KUPPLUNGSANTRIEB
ACTIONNEUR D'EMBRAYAGE PNEUMATIQUE
ATTUATORE FRIZIONE PNEUMATICO

Mass	Scale	Material No.		Date of first issue: 2020-04-10	
3.850 kg	1:1	PRO 411 006 0		Doc.-Code: 005	Language: ML	Sheet: 2/2
Size	CAD System				
A 1	CREO	ECN-No. 508941	Revision - B	Techn. Resp. 6491_AM	Replacement for -

100mm